

André Mayer

Votre agent d'assurances pour
The Prudential Insurance Co.
of America

Le Bulletin de BUCKINGHAM

LE SEUL HEBDOMADAIRE FRANÇAIS PUBLIÉ ET IMPRIMÉ A BUCKINGHAM
Sers le bien, le vrai et le beau

Enquête
sur
l'Electricité

Voir page 2

VOL. 2 - No 8

BUCKINGHAM, jeudi, 17 Septembre 1959

Abonnement : \$2.00 par année

HOCKEY

On commence déjà à discuter de Hockey, c'est un bon présage et nous aurons certainement du Hockey à Buckingham cette année, à son meilleur.

Les responsables de ce sport dans notre ville, se réunissent à l'Hotel Alexandra pour discuter de la prochaine saison, et il est fort probable que notre club Buckingham Senior fera parti de la même ligue que l'année dernière.

Les élections ont obtenu les résultats suivants : Martial Lalonde yérant; Henri Pilote, Assistant-gérant; Michael Lawliss, secrétaire-trésorier.

On discute de l'alignement, et il fut décidé qu'en plus de quelques nouveaux joueurs, l'alignement sera passablement le même que l'an dernier.

Tous ceux qui seraient intéressés à discuter de Hockey, n'ont qu'à communiquer avec les personnes mentionnées plus haut.

Le Club Senior de Buckingham se servira du Journal Le Bulletin de Buckingham pour tenir toute la population au courant de tous les développements dans l'organisation du hockey, ainsi que de la nouvelle cédule, et des résultats des parties.

HENRI PILOTE,
Assistant-gérant

Dernières nouvelles.

Ce n'était qu'une rumeur, il n'y a pas eut de noyade... Les policiers ont fait enquête, et n'ont pu rien trouver de certain...

Il y aura une clinique de donneurs de sang au mois d'octobre...

Il y aura du football dimanche, pour les amateurs... venez en foule...

On a commencé à organiser le hockey... ça promet pour cet hiver...

Courses de bicyclettes au terrain de courses Plouffe de Angers... tous les meilleurs cyclistes de la région seront de la partie...

N'oubliez pas, contribuables de Buckingham, Referendum les 28 et 29 septembre... concernant l'engagement d'un gérant pour la ville. Espérant que vous serez tous en faveur...!

Admettons-le, l'hiver est arrivée!

Un monte-pente dès cet hiver.-

En effet, les fervents du ski pourront bénéficier de l'usage d'un monte-pente qui sera installé sur les terrains de M. Russell Gaudette à 8 milles de Buckingham.

On pourrait dès maintenant bénéficier de taux spéciaux pour l'usage de ce monte-pente, si on se procure une carte de membre pour le club de Ski du chalet des Monts.

La carte de membre se vend \$1. seulement et ceux qui prendront leur carte de membre bénéficieront dès l'ouverture du monte-pente d'une alléchante réduction.

Monsieur Gaudette nous déclarait également qu'il prépare pour ce automne, au Chalet des Monts, des soupers aux fêtes aux lard pour les membres du club et il y aura du plaisir pour tous.

Un monte-pente, c'est nécessaire pour avoir du plaisir à faire du ski, et nous sommes assurés à l'avance que tous les adeptes de ce sport profiteront de l'occasion pour encourager un garçon de chez-nous qui se dévoue pour eux. Donc, n'oubliez pas de communiquer avec Monsieur Gaudette le plus tôt possible, pour lui demander des renseignements et aussi pour vous procurer votre carte de membre.

L'intérêt que vous apporterez au développement de ce centre de ski, encouragera M. Gaudette dans son entreprise et vous n'aurez que l'avantage de bénéficier de l'usage de cette organisation qui sera pour le développement du ski, l'effort le plus louable qui a été fait jusqu'ici. Le numéro de téléphone de M. Gaudette est YUkon 6-5113.

Rapport financier de l'O.T.J.-

REVENUS :

Don du club Richelieu:	\$500.
Don de "La Plomberie Gatineau"	\$250.
Don de "Rainbow Plastic":	\$25.
Don de "Canadian Flight":	\$10.
Quête faite à St-Gregoire:	\$351.50
En caisse au 1er jan. 1959:	\$1833.
Kermesse:	\$680.50
TOTAL :	\$3650.00

DEPENSES :

Equipement pour le club de football:	\$500.
Salaires des moniteurs (14):	\$1944
Excursions :	\$87.50
Divers (peinture, etc.):	\$302.50
Balançoires (2):	\$220.

Assurances :	\$54.
Machine à écrire et filière:	\$208.
Films:	\$15.00
Insignes:	\$30.90
Charte:	\$28.00
Cours pour moniteurs :	\$120.
Matériel de jeux:	\$155.50
TOTAL :	\$3665.40

N.B.— La ville de Buckingham a payé le moniteur en chef, Monsieur Gaston Marcotte, et a également payé le salaire de deux moniteurs pour le terrain de jeux du "B'ham High School" (Mlle Suzanne Labbé et M. Victor Laurin) a aussi acheté de l'équipement et du matériel de jeux qui demeurent sa propriété et qui ont servi pendant l'été pour tous les terrains de jeux. Les prix pour la clôture ont été payés par la ville et l'Honorable Roméo Lorrain, par le club Richelieu, par Lucien Houle et 3 trophées par le Lions Club. Les breuvages furent une gracieuseté de "Château Dairy" et de "Coca-Cola".

RENE RABY
Sec. trés. de l'O.T.J.

Les premiers éducateurs de l'enfant sont ses parents.-

La lutte qui attend nos jeunes devient de plus en plus difficile à gagner. Un facteur important de succès est la capacité de lire efficacement. L'élève qui lit à une vitesse de 100 mots à la minute au lieu de 200 doit dépenser deux fois plus de temps et d'énergie que son condisciple pour parcourir la même route.

Il ne faut pas trop s'étonner de constater le grand nombre d'échecs scolaires; les certificats ratés cette année ont dépassé tous les records, surtout au niveau secondaire.

Il est d'autre part reconnu statistiquement que la relation existant entre le rendement scolaire et la capacité de se servir de ses yeux pour lire est très étroite.

Il faut enfin comprendre que de tels problèmes peuvent se résoudre uniquement par des lunettes; les optométristes offrent maintenant à leur clientèle tout un éventail de moyens indispensables à la conservation d'une bonne vision.

FOOTBALL.-

L'équipe des Mombardiers Bleus de Hull a triomphé des Peaux Rouges de Buckingham par 13 à 6, en présence d'une foule de plus de 500 personnes.

Après avoir subi 2 défaites consécutives les Peaux Rouges espèrent connaître de meilleurs succès dans un avenir rapproché. Il va sans dire que plusieurs joueurs ne sont pas encore à la hauteur de la situation. Ca se comprend, car nous avons une équipe jeune et inexpérimentée comparativement à nos adversaires qui jouent le football organisé depuis déjà plusieurs années. Les véritables sportifs comprennent la chose et ne sont pas prêts à décourager les notres.

Les Hullois prirent une avance de 6 à 0 dans le premier quart. Dans le deuxième quart, "l'as coureur" de l'équipe hulloise, Marcel Chaput, a couru près de 100 verges pour un touché. Le converti réussit porta le compte 13 à 0. Dans le dernier quart, nos athlètes ont rapidement diminué cette avance en réussissant un touché. Malgré la menace constante des notres, surtout durant les dernières minutes de la joute, les vainqueurs défendirent bien leur territoire. L'acquisition de quelques joueurs-clés pourraient sans doute améliorer la situation.

Malgré ces revers du début de la saison, l'instructeur R. Goulet a déclaré que ses joueurs restent toujours très confiants et qu'ils seront beaucoup plus agressifs et tenaces durant les prochaines joutes.

Le Comité de Football profite de l'occasion pour remercier tous ceux qui le près ou de loin ont contribué à l'éclosion de ce nouveau sport dans notre cité. Un merci sincère à M. le Maire et à ses échevins, au Comité des Loisirs, au Comité de l'O.T.J., à tous les supporteurs qui s'intéressent grandement et avec raison de nos jeunes.

Pèlerinage.-

C'est dimanche le 20 septembre qu'aura lieu le pèlerinage annuel à Notre-Dame de la Salette. M. le curé Josaphat Hamelin nous déclarait que les offices spéciaux commenceront à 2:00 P.M. pour se continuer jusqu'à 6:00 P.M.

Une messe sera célébrée à 4:00 P.M. sur la montagne.

Une invitation spéciale est lancée à tous pour participer à ce pèlerinage annuel.

La Ligue Antituberculeuse

Voici les endroits et l'horaire où vous pourrez vous faire radiographier :

- STE-ROSE DE LIMA (Ecole Labelle, 67, Blvd. Lorrain)
LUNDI 21 Septembre de 2.00 à 5.00 P.M. & 7.00 à 9.00 P.M.
- PERKINS (Salle Paroissiale)—
MARDI le 22 septembre, de 2.00 à 5.00 P.M. & 7.00 à 9.00 P.M.
- ANGERS (Salle Paroissiale)—
MERCREDI le 23 septembre, de 2.00 à 5.00 P.M. & 7.00 à 9.00
- MASSON (Ecole Notre-Dame Auxiliatrice)—
JEUDI le 24 septembre de 2.00 à 5.00 P.M. & 7.00 à 9.00 P.M.
- BUCKINGHAM (Collège St-Michel, rue Island)—
VENDREDI le 25 septembre de 10:00 à 12.00 a.m. et 2.00 à 4 pm
- LUNDI le 28 septembre de 2.00 à 5.00 p.m. et 7.00 à 9.00 PM
- NOTRE-DAME DE LA SALETTE (Ecole du village)—
MARDI le 29 septembre de 2.00 à 5.00 P.M. et 7.00 à 9.00 p.m.
- POLTIMORE (Ecole St-Louis)—
MERCREDI le 30 septembre de 2.00 à 5.00 et 7.00 à 9.00 P.M.
- VAL DES BOIS (Ecole Centrale N.D. de la Garde)—
JEUDI le 1er Octobre de 2.00 à 5.00 et 7.00 à 9.00 P.M.

Cet examen dure moins d'UNE MINUTE, il n'est pas nécessaire de se dévêtir.— AUCUN EXAMEN PHYSIQUE n'est complet sans RADIOGRAPHIE PULMONAIRE.—

Un examen pulmonaire radiologique peut permettre de dépister non seulement les lésions de TUBERCULOSE au début, mais aussi les TUMEURS bénignes ou malignes et certaines MALADIES DU COEUR.

N.B.— Les manipulateurs d'aliments ont une invitation toute spéciale.

Aucun comptant - 5 ans pour payer - pour votre système de chauffage

FINDLAY — COLEMAN — BEACH

Installation faite par des experts - Service gratuit de 24 hrs

490, rue Charles (Edifice de la Coopérative).

**CHAUFFAGE
Buckingham**

— FAIRBANKS-MORSE — CONTINUE-FLO —

Fournaise garantie pour 10 ans — Estimation gratuite

— YUkon 6-5441 - Buckingham



ELZEAR LAFLEUR INC.

CONTRACTEUR GENERAL

Tel. YUKON 6-2500

BUCKINGHAM

Hebdomadaire de tout le Comté de Papineau.

LE BULLETIN DE BUCKINGHAM

Sers le bien, le vrai et le beau.

Hebdomadaire du comté de Papineau. - Publié par Le Bulletin de Buckingham, Inc. - Imprimé à Buckingham sur les presses du Bulletin de Buckingham. - Autorisé comme envoi de deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa. - Prix de l'abonnement : \$2.00 par Année.

Journal dévoué aux intérêts de Buckingham, Masson, Thurso, Papineauville, Plaisance, St-André Avellan, Montebello, Angers, Peltimore, Perkins, Notre-Dame de la Salette, Val des Bois, Notre-Dame du Laus, Glen Almond.

Rédacteur-Publiciste : **Rolland Lafrance**

Tel. Résidence : YUKON 6-5091

Bureaux : 585, rue St-Jacques - Tel. YUKON 6-5082

Siège Social : Buckingham, Qué. - C.P. 899

E·D·I·T·O·R·I·A·L

Enquête sur l'électricité.—

Le Conseil Municipal de Buckingham a accepté la semaine dernière, de signer un contrat avec des Ingénieurs Conseils de Montréal, G. L. White & Partners, pour qu'une enquête des plus complète soit faite sur le réseau électrique de notre ville.

Cette enquête touche tous les domaines de ce département: réseau de filage, pouvoir, coût et revenus, transformateurs, moyens de faire les charges aux abonnés.

On prévoit même dans cette étude, l'organisation de notre réseau pour les 20 prochaines années.

Le coût de cette enquête est de \$6,000., cependant, si la ville de B'ham entreprend des travaux d'améliorations de notre système électrique, et que les ingénieurs surveillants sont les mêmes que ceux qui font l'enquête, la ville aura l'avantage de se voir déduite, un pourcentage de 30% du coût de la surveillance par les ingénieurs, cette réduction ne devant pas dépasser \$6,000. soit le montant chargé pour faire l'enquête.

Selon l'opinion publique, nous avons pu comprendre que tous étaient très satisfaits du geste que notre Conseil Municipal vient de faire et c'est un bon geste vers le progrès et pour savoir ou la ville en est avec ce système d'électricité. Est-ce que les profits sont raisonnables, est-ce que l'administration est bonne? Est-ce que notre réseau est en bonne condition? Est-ce que les abonnés paient trop cher? Est-ce que les abonnés paient un taux trop bas? Est-ce que le coût du pouvoir vendu est trop élevé? Est-ce que notre système électrique répond adéquatement au développement de notre ville? C'est autant de réponses que nous aurons dans ce rapport fait par des ingénieurs indépendants, et ne parlant qu'avec les données qu'ils obtiendront des représentants à la ville.

Dans cette enquête, il faudra ce pendant que les ingénieurs de G. L. White & Partners soient renseignés, avec des données précises. Ils auront besoin de la plus grande collaboration des responsables de ce département.

Après que cette enquête sera terminée, ce qui devrait prendre environ trois mois, il faudra que le Conseil de ville agisse avec pré-

cautions et tact, pour que les conseils de ces ingénieurs soient suivis à la lettre.

Est-ce que ça vaudrait la peine de dépenser \$6000. pour faire faire une enquête, et que cette enquête soit tout simplement déposée dans un tiroir pour ne plus servir. Il ne faudrait pas que les conseillers se mettent à se rebuter et essayer de ne rien accepter des conseils des ingénieurs. Dans ce cas, il aurait mieux valu ne jamais accepter de signer le contrat pour que l'enquête soit faite. Et pourtant, lorsque le contrat a été accepté, certains conseillers étaient déjà prêts à déclarer que si ces ingénieurs demandaient de faire telle ou telle chose, qu'ils s'objecteraient. Ceci nous installe devant bien des alternatives et avant que l'enquête ne soit terminée, il est très difficile de dire quoi que ce soit. Une chose certaine en tout cas, c'est qu'il était plus que temps que cette enquête soit entreprise et ses résultats ne devraient qu'apporter du bénéfice aux contribuables qui sont propriétaires du réseau électrique.

On a appris qu'actuellement, l'électricité n'était distribuée qu'avec un seul transformateur principal: qu'arriverait-il si celui-ci sautait?

On a demandé des soumissions pour les réparations à faire, à la bâtisse qui a été endommagée par le feu, l'automne dernier, ces travaux ne sont pas encore exécutés! Et il pleut dans la bâtisse! Quand ces travaux seront-ils faits? qu'est ce que l'on attend? Lorsqu'il pleut les courroies viennent toutes mouillées et ça glisse! On essaye tant bien que mal de protéger la machinerie avec des toiles. Les assurances ont accordées \$2,150.00 pour ces réparations, mais aucune soumission n'a été acceptée, et les travaux aux fondations n'ont pas été faits. Si nous n'abusons pas, nous devrions dire que l'automne s'en vient pour les bâtisses de la ville comme pour les autres, et est-ce que ce sera le temps de faire exécuter ces travaux, lorsqu'il fera 40 degrés sous zéro? Peut-être qu'à ce temps-là la chose deviendra nécessaire, et il faudra les faire exécuter.

Sans exagérer rien, n'aurait-il pas été plus profitable de discuter

Suite page 5

Ce que doit être la vraie charité.—

La charité, au sens de faire la charité, de faire une aumône, est un sens dérivé, un abâtardissement du grand vocable : charité.

Au sens théologique du mot, la charité est une vertu surnaturelle, c'est-à-dire un pouvoir d'agir, qui nous est accordé par une grâce tout à fait gratuite de Dieu. Elle permet, à l'homme qui l'a reçue, l'aimer effectivement Dieu par-dessus tout, et le prochain comme soi-même.

Cette vertu est produite dans notre âme par l'Esprit-Saint, et elle nous fait participer mystérieusement à l'Amour même qui est en Dieu, ou mieux l'amour qui est Dieu même, puisque saint Jean n'a pas craint d'écrire: Dieu est Charité au sens de "Amour". Don infini de soi-même. Et l'on sait que ce don se réalise en Dieu puisque Jésus pouvait dire à son Père: "Tout ce qui est à toi est à moi, et tout ce qui est à moi est à toi".

La charité est aux antipodes de l'esprit de corps. Celui-ci est une sorte de compromis entre l'égoïsme individuel et la charité qui est de sa nature universelle. L'esprit de corps, c'est la solidarité du clan, de la petite société fermée. Elle peut donner lieu à d'étranges fanatismes.

Dans un certain sens, on pourrait dire que la charité est l'esprit de corps, mais alors il s'agit de l'Esprit-Saint, et du Corps mystique du Christ c'est-à-dire d'une 'tonalité' infiniment ouverte puisqu'elle comprend à la fois Dieu et toutes les créatures raisonnables qui acceptent le don de Dieu et qui formeront le Royaume de Dieu: Cité ou la justice habite. Société de personnes, et même mystérieux Corps vivant, dont la réalisation finale est la raison d'être de la création et de l'histoire. J.D.

La PLUME ROUGE.—

Vendredi soir le 11 septembre, avait lieu une importante assemblée pour l'organisation de la campagne pour la Plume Rouge.

MM. Lucien Massé et Claude Le Duc de Hull, se sont rendus à B'ham pour discuter avec un comité local de l'organisation de cette campagne et pour nommer le comité officiel.

On n'a pu venir à une entente finale sur le Président du comité, mais les personnes suivantes feront partie du comité et elles se réuniront très bientôt pour les derniers préparatifs:

Mme Lapointe, M. Al Leblanc M. Bob MacArthur, Mlle Rowe, M. Mel Cress.

Au fur et à mesure que nous de la Plume Rouge, il nous fera plaisir de les publier.

On sait le magnifique travail fait dans notre ville par les différentes branches de la Plume Rouge, et nous aurons l'occasion

de vous donner beaucoup plus de détails dans des prochains communiqués.

Dames de Ste-Anne.—

La Congrégation des Dames de Ste-Anne de la paroisse St-Grégoire de Nazianze, se réunira dimanche prochain à la messe de 8:00 A.M. pour leur communion mensuelle. Le soir comme d'habitude, il y aura assemblée de cette congrégation.

La Petite LIGUE.—

Les jeunes qui ont participé à la ligue de Balle Molle des jeunes organisée par un comité de l'O.T.J. de B'ham, étaient bien fiers, jeudi soir dernier, lorsqu'on les réunis tous pour leur offrir un magnifique souper.

Tous les jeunes firent leur part, le pain était donné par la Maison Desjardins & Frères, (si vous voulez du bon pain, demandez le pain Desjardins) et la liqueur et la crème glacée était payée par la ville de B'ham.

Plusieurs personnes présentes prirent la parole, et mentionnons: Mgr. le curé, P.E. Brunet de St-Grégoire de Nazianze, M. l'abbé Laurent Frappier, M. Gérard Binjalzi, président de l'O.T.J., son Honneur le maire Reginald Cameron, M. Michael Lawliss, président de l'Association de la Jeunesse, M. Léo Bertrand, qui est président du comité du Football ainsi que M. Rodolphe Damphouse

On remarquait également M. l'ab-

bé Séguin, ainsi que M. Laurencide Bastien, vice-président de l'O.T.J.

On remis des trophées au club gagnant, et c'est Middlestead qui reçut le trophée pour son club. Pour les trophées personnels, ils furent présentés à Jean-Guy Leduc et Peter Lawliss.

On se promet bien d'organiser cette ligue encore l'année prochaine, et au lieu de 4 clubs, on en aurait 6. C'est Rodolphe Damphouse qui est le principal organisateur de cette ligue.

La Salle de la Légion.—

On est à agrandir la salle de la Légion, en construisant une section à l'arrière en vue d'organiser une cuisine moderne.

On a commencé le creusage récemment, et on y fera l'érection de cette nouvelle section, avec les fondations terminées et on y fera les murs extérieurs et la couverture, ensuite on procédera à la finition de cette nouvelle cuisine moderne, dès que les fonds seront disponibles.

On a pris cette décision à la suite de l'inondation répétée du sous-basement actuel, parce qu'il y avait une porte d'entrée à l'arrière de la salle et l'eau y pénétrait dès qu'il y avait une pluie assez considérable. Avec la nouvelle bâtisse, la porte d'arrière sera construite suffisamment élevée pour qu'aucune eau ne puisse y pénétrer.

La Maison Funéraire VINCENT BRUNET

117, rue Maclaren Tel. YUKON 6-3426 BUCKINGHAM

PAROISSE SAINT-GREGOIRE-DE-NAZIANZE, BUCKINGHAM

OFFICES DE LA SEMAINE

JOURS	Heures	INTENTIONS
Lundi 21	6.30	Parents défunts - M. & Mme J. Bonicalzi.
	7.00	Parents défunts - M. & Mme H. Lauombe
	7.30	feu T. Smith - M. & Mme Rémi Cadieux.
Mardi 22	6.30	feu J. Morrissette - Ass. F.A. Bouladier & Cie
	7.00	feu dame A. Raby - son Epoux
	7.30	feu A. Labelle - son Epouse et Frère.
Mercredi 23	6.30	feu M. Blais - Mme O. Lecompte.
	7.00	feu dame A. Meloche - ligue de Quilles C. de C.
	7.30	feu L. Guilbault - famille E. Guilbault.
Jeudi 24	6.30	feu A. Fauvelle - Ligue de quilles C. de C.
	7.00	feu T. Chartrand - fam. H Chartrand
	7.30	Parents défunts - M. & Mme R. Carpentier
Vendredi 25	6.30	feu P. Thibert - M. T. Thibert
	7.00	feu P. Gauvreau - son Epouse
	7.30	serv. ann. feu Not. Leblanc - son Epouse
Samedi 26	7.00	feu dame U. Gagnon - la Succession
	7.30	feu sa Mère - M. Gérard Bisson et son Epouse
	4.00	feu dame M. St-Louis - son Epoux.

PLOMBERIE - CHAUFFAGE

ESTIMATION GRATUITE

SERVICE DE 24 HEURES

Tel. MO. 3-5329
Tel. MO. 3-5320

GATINEAU, P.Q.

Town & Country Cleaners

YUkon 6-2811

Buckingham

offre maintenant un service de teintures par la méthode "Tru-Color" pour toutes les couleurs.- Aussi service de réparation invisible.- Service d'une semaine.-

NECROLOGIES.

Mme ALBERT ROCHE.—

Mme Albert Roche, née Yvonne Lacroix, de Buckingham, est décédée jeudi dans un hôpital local à l'âge de 57 ans.

Née à Buckingham en 1902, elle était la fille de feu M. et Mme Isaac Lacroix. Elle s'était mariée en 1935 à Albert Roche, décédé en 1957.

La défunte laisse dans le deuil deux fils: Gilles, de la Sûreté provinciale de Buckingham, et Gérard également de Buckingham; trois sœurs: Mme veuve Eugène Massonneuve (Rose-May) de Timmins, Mme veuve Lucien Verrault (Idalta) de Gatineau et Mme Jean Philbert (Germaine) de Buckingham; et un frère: Daniel de B'ham.

Les funérailles eurent lieu lundi matin en l'église St-Grégoire de Nazianze, à 8 h. 30. L'inhumation se fit au cimetière paroissial. La dépouille mortelle reposait aux salons funéraires Honoré Cadieux, 322, rue Principale, B'ham. Le départ du cortège se fit à 8 h. 15.

Mme SAMUEL PAGE.—

Mme Samuel Pagé (Georgiana Legault), 492, rue des Pins, B'ham est décédée jeudi après une longue maladie à l'âge de 76 ans.

Elle était née à Ripon, le 31 mars 1883, du mariage de M. et Mme Antoine Legault. Son mari l'a précédée dans la tombe en 1952.

La défunte était dame de Ste-Anne.

Elle laisse dans le deuil deux fils: Abbé et Samuel et une fille Mme Georges Boivin (Alice), tous de Buckingham.

Les funérailles eurent lieu lundi en l'église St-Grégoire de Nazianze. Le départ du cortège funèbre se fit à 7 h. 15 des salons Honoré Cadieux, 322, rue Principale. Le service fut chanté à 7 h. 30. L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

Au Curling Club.-

Nous avons constaté des travaux très importants au Curling Club, toute la devanture de cette imposante bâtisse sera refaite à neuf, avec des matériaux à l'épreuve du feu.

Cette édifice du Curling Club, qui vient d'être défectueux, avait été construite en 1919, par la Cie James MacLaren, et c'est encore la Compagnie qui est propriétaire de cette bâtisse, mais elle loue ces lieux au Curling Club, le mettant ainsi disponibles à tous les amateurs.

Parmi les joueurs qui participaient aux premières parties de ce Club en 1919, il y a de ces mêmes joueurs qui prennent part aux acti-

son et Clarence Morriison.

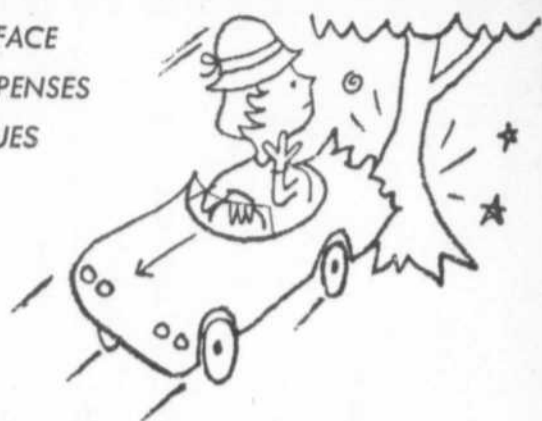
Cette nouvelle section sera terminée pour le milieu de novembre. La nouvelle partie du Curling Club mesurera 35 pieds par 60 pieds et aura deux étages. On ne changera pas la position des unités de refroidissement pour la glace qui sont au niveau du sol, mais on décidera probablement d'installer la cuisine au deuxième étage pour éviter la manipulation de la vaisselle, etc., lorsque l'on sert des banquets ou buffets froids.

La nouvelle bâtisse sera munie d'un magnifique système de chauffage et les chassiss au-dessus de la glace seront améliorés sensiblement.

Ceci est un beau geste, qui aide à améliorer la situation des loisirs dans notre ville de Buckingham et la Cie James MacLaren, sement pour cette innovation et ne peut qu'être félicitée chaleureusement au Club de Curling qui rendra possible l'accès à cette

La BANQUE de NOUVELLE-ÉCOSSE

FAITES FACE
AUX DÉPENSES
IMPRÉVUES



en empruntant économiquement à la
CAISSE DE PRÊTS BNE

édifice par un plus grand nombre de membres.

On se souviendra que l'an dernier, il fut offert aux jeunes de prendre part à des parties de Curling, et les résultats furent très

beau. On prévoit qu'encore cette année, il y aura des compétitions pour les jeunes et avec la coopération du Club de Curling, nous espérons pouvoir tenir tout le monde au courant des activités du Club de Curling local.

ACHETEZ TOUT DE SUITE...VOTRE MEILLEURE AUBAINE DEMEURE LES CAMIONS CHEVROLET!



Présentement, votre dépositaire Chevrolet est en mesure de vous offrir une meilleure aubaine que jamais auparavant. Et les camions Chevrolet représentent toujours le plus judicieux placement que vous puissiez faire. Leurs caractéristiques sont imbattables: puissance, économie, facilité de conduite et robustesse. Les camions Chevrolet sont, pour ainsi dire, "faits sur commande" pour répondre à vos besoins particuliers tout au long de l'année. Hâtez-vous. Passez voir un expert en camions, votre dépositaire Chevrolet, aujourd'hui même. Vous vous en félicitez à tous les points de vue.

VALEUR
DE
PREMIER
CHOIX

CHEVROLET

Passez chez le dépositaire Chevrolet autorisé

CT-1780CF

BOB MASSON Automobiles

LTEE
LTD.

109, rue Lorrain

YUkon 6-3311

Buckingham

50 MAISONS construites à Buckingham

IMMEDIATEMENT

.. \$.. \$.. \$.. \$.. \$.. \$..

\$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$

.. \$.. \$.. \$.. \$.. \$.. \$..

Projet de
1/2 MILLION DE DOLLARS

.. \$.. \$.. \$.. \$.. \$.. \$..

\$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$

.. \$.. \$.. \$.. \$.. \$.. \$..



Vous pouvez devenir PROPRIETAIRE pour
aussi peu que

\$ 295.00

COMPTANT

Une MAISON MODELE est ouverte au Public.

Tous les jours du lundi au vendredi, de 6:00 à 9:00 P.M.—

Même si vous n'avez pas le comptant requis, voyez le vendeur sur
place et on vous trouvera un moyen de devenir propriétaire

IMMEDIATEMENT.—

GASTON ST-AMAND, homme d'affaires bien connu de Gatineau, lance un projet de 50 maisons uni-familiales pour le besoin des petits-salariés.—

Ces maisons seront construites dans un nouveau projet sur les rues Georges, Patenaude et Ménard.— Le prix de ces maisons sera de \$11,495.00 pour un Bungalow (Ranch-Style) de 25 X 40 pieds.— Trois grandes chambres à coucher avec garde-robe double, portes coulissantes

Salon de 18'6" par 12 pieds.— Cuisine moderne et spacieuse de 12' X 14'.— Chambre de bain complète avec tuile plastique.—

Plancher de bois franc dans toute la maison.— Cave pleine grandeur avec cuve à lessive.— Système de chauffage à l'huile, air forcée très économique et confortable.—

Terrain de 60 X 100 avec pelouse toute la grandeur.—

Finis extérieurs briques et pierres et fer forgé.—

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS, VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC NOS VENDEURS

MM. J. L. Hoffe et O. W. Young

qui seront à votre entière disposition

Gaston St-Amand

- Courtier -

NO. 3-6253

445, Plouffe

GATINEAU

Cartes Professionnelles

Tel. YUkon 6-2394
J. M. BERTRAND
 Comptable Agréé
 Rue McLaren, Est BUCKINGHAM

Tel. 372
GUY VILLENEUVE
 NOTAIRE
 Rue Principale THURSO

Tel YUkon 6-2524
ME ROGER MUNN
 NOTAIRE
 Rue McLaren BUCKINGHAM

FRANÇOIS BEAUPARLANT
 B.A., L.L.L.
 NOTAIRE - NOTARY Yu. 6-5704
 111, St-Joseph BUCKINGHAM

Tel. YUkon 6-5741
GERARD CHARRON
 AVOCAT
 Rue Principale BUCKINGHAM

Tel. PR. 1-4095 Tel. PR. 1-1253
Jean Paul Alary
 Arpenteur-Géometre
 Bureau: 138, rue Principale HULL · Résidence: 208, Bourque

ROLAND DUMAIS, A.D.B.A.
 ARCHITECTE
 CLairval 5-3611 — 3995 est rue Sherbrooke, MONTREAL 38

Tel. YUkon 6-5671
CLAUDE GOSSELIN
 OPTOMETRISTE
 Rue Principale BUCKINGHAM

1275, rue Hodge, St-Laurent. Tel. Riverside 4-2428
Dufresne & Boulva
 ARCHITECTE
 18, rue COURCELETTE, Hull Tel. PProvince 7-6254

Cartes d'Affaires

Tel. YUkon 6-3834 Tel. YUkon 6-5534
Salons Funéraires HONORE CADIEUX
 322, rue Principale Nord BUCKINGHAM

Bonicalzi Construction
 EDIFICE PUBLIC
 Tel. YUkon 6-5082
 585, James Buckingham

Tel. YUkon 6-3429
A.F. BOULADIER & Cie, C.A.A.
 "Notre profession est l'ASSURANCE"
 534 rue Principale B'ham

Me Arthur Labbé
 AVOCAT
 YUkon 6-3716
 106 rue MacLaren B'ham

Spéciaux: Tel. YUkon 6-3750
 Beurre de 1ère qualité
 Matériaux de construction
Société Coopérative de B'ham
 123 rue St-Joseph B'ham.

IDEAL CONCRETE PRODUCTS
 Tel. PProvince 7-1683 - 7-1684
 6 rue Dumas, - Hull, Qué.

PAUL D. GAUTHIER
 Entrepreneur
 Plomberie - Chauffage
 Tel. YUkon 6-2333
 706 Maple B'ham.

Annonces.
 NOS
ENCOURAGEZ

Pharmacie Provost
PRESCRIPTIONS
 *
Livraisons
 *
Tel. YU. 6-2875
BUCKINGHAM

ENQUETE...

Suite de la page 2

de ces problèmes que de faire 4 assemblées consécutives, presque spéciales, pour discuter si on devait museler les chiens, oui ou non? Pourtant c'est ce qui est arrivé. Pas vrai!!! Pourquoi les arguments à pieds levés, dès qu'on aborde le sujet du département de l'électricité aux assemblées du Conseil?

Pourquoi a-t-on dit au Maire qu'il n'avait pas d'affaires à vouloir s'informer de ce qui se passait au Département de l'électricité?

Pourquoi l'échevin McLennan a quitté la salle de délibérations dès que le temps de discuter si on devait accepter l'enquête ou la refuser, pourquoi dis-je a-t-il quitté la salle?

Encore une fois, il s'est pris une décision au Conseil Municipal, lorsque la personne qui est la plus responsable du département en cause, n'était pas présente et ce sont les échevins Léandre Chalifoux et Ajmé Nadon qui ont fait la proposition et l'approbation.

Nous ne discutons pas le fait que la ville ait prise la décision de faire une enquête sur le département de l'électricité, c'est ce qui s'imposait, mais pourquoi le responsable de ce département n'était-il pas là pour faire la proposition de la décision, pour montrer qu'il était en faveur, et non être absent, pour que par la suite, ce responsable puisse dire: "Je n'étais pas présent, lorsque le conseil a pris cette décision et je n'ai pas proposé et appuyé cette affaire".

Au fait, est-ce que le Président du département de l'Electricité, l'Echevin McLennan est en faveur oui ou non de l'Enquête qui doit commencer incessamment? Tous aimeraient le savoir!!!

ROLLAND LAFRANCE

CAMPAGNE "Costumes-Cadets"

La campagne bat son plein. C'est vraiment encourageant de constater que tous se donnent la main pour faire de cette souscription un véritable succès. Ce sera tout à l'honneur de notre ville.

D'autres donateurs s'ajoutent à notre première liste parue la semaine dernière, dans notre journal local:

- MM. Elzéar Lafleur: \$100
- J. Roméo Gauthier: \$10.00
- Bob Masson: \$10.00
- Martin Service: \$10.
- Ben-Ray Florists: \$10.
- Morrisson Lamothe: \$10

De plus, plusieurs intéressés ont répondu aux "lettres-souscriptions". Mentionnons:

- MM. Alexis Caron, (D.F.): \$10.00
- Gilles Gauthier: \$5.
- J. Claude Beauchamp: \$5.
- Léonard Limmer: \$5.
- Robert Lalour: \$5.
- Roméo Bjacon: \$5.
- Royaume du Bébé: \$5.
- Gérard Cadieux: \$5.
- Col. Armand Coté: \$2.00
- Sylvio St-Pierre: \$2.00
- Gary Clemm: \$2.00

NOUS DESIRONS:

des acheteurs pour ces aubaines sensationnelles.—

- Chambre de bain complète (3 morceaux): \$117.24
 (avec douche: \$10. extra)
- 1 SEULEMENT: douche en métal complète avec rideau: \$44.90
- 1 SEULEMENT: Evier 14" X 19": \$7.50
- 1 SEULEMENT: Toilette, White China avec siège: \$34.90
- 1 SEULEMENT: Evier en métal 16" X 24" X 6" peinturé blanc avec, double filtreur: \$9.35
- 1 Pompe Cistern: \$8.75

Installation si nécessaire
 Les réparations sont notre spécialité

J. T. CHARBONNEAU

Tel. YUkon 6-5841 ou YUkon 6-2105
 590, rue DAVID Buckingham

- Hervé Charet: \$1.00
- Melvin Tomkiewitz: \$1.00
- J.H. Camm: \$1.00
- Mr. & Mrs. Ray, St-Pierre: \$1.00

Remerciements et félicitations à tous ces généreux bienfaiteurs. Grâce à eux, la moitié de l'objectif est atteint. Souhaitons qu'ils aient beaucoup d'imitateurs. Les petites sommes font des gros montants.

Faites parvenir vos dons au:

Frère Campagna,
 Collège St-Michel,
 Buckingham, P.Q.

La route du lac Long

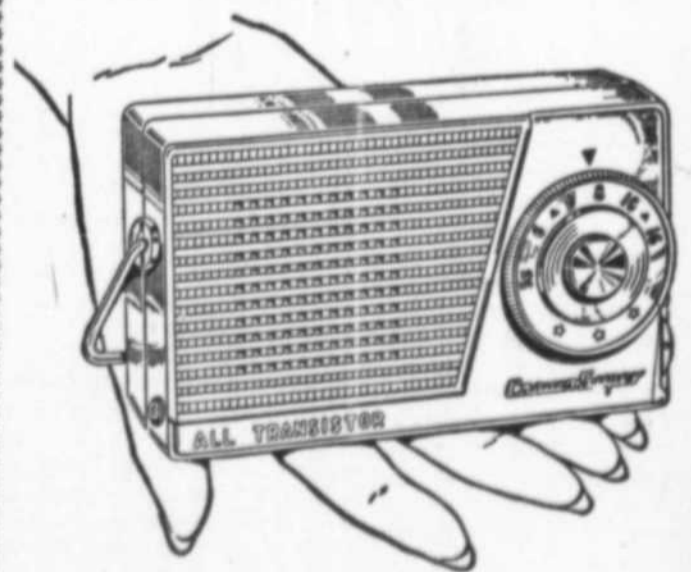
Des travaux sont présentement en exécutions sur la route du Lac Long, en partant du côté Nord du Pont de la rivière Blanche.

Ce contrat a été adjugé à la Maison Elzéar Lafleur de B'ham par le Ministère de la Voirie.

La distance entre le pont mentionné et l'Ecole près du lac, sera complètement rénovée et reconstruite, enlevant des pentes, des courbes.

Suite page 8

Gravures pendant que vous attendez



Spécial: Radio 6 Transistors avec étui en cuir: \$54.95

TERMES TRÈS FACILES

★ Léo Trudel ★

Tel. YUkon 6-5121 Rue Principale BUCKINGHAM

TRANSPORT BOYD'S EXPRESS LTD.

Montréal
We 2-4173

Lachute
LO 2-2434
UN 6-6219

Buckingham
YU 6-2300
CE 3-7913

St-Jérôme
GE 8-1243

MONTREAL — ST-EUSTACHE — LACHUTE — BROWNSBURG — PAPINEAUVILLE
BUCKINGHAM — GATINEAU — STE-THERESE — ST-JEROME — STE AGATHE
HAWKESBURY, Ont. — et tous les points intermédiaires. —

Rapide

ARENA de BUCKINGHAM

Soirée Monstre

des CHEVALIERS de COLOMB

MARDI le 22 Septembre à 8:00 P.M.

\$4,000. EN PRIX

23 PARTIES EN TOUT

Partie EXTRA SPECIALE

\$2,000.00

Partie "Jack Pot" \$800.

Prix de Consolation

\$10.00

Admission: .. \$1.25 (taxe incluse)

Cercles des fermières

Journée d'étude des Cercles des fermières de Papineau et Pontiac

La journée d'étude des membres de la Fédération no 15 des Cercles des fermières des comtés de Papineau et Pontiac a eu lieu à l'école Notre-Dame Auxiliatrice de Masson.

La messe a été célébrée par le curé, le chanoine J.-A. Lombard, v.f., à l'église Notre-Dame des Neiges, récemment construite.

Mme Agnès Lapointe a souhaité la bienvenue à toutes les déléguées et a remercié le jeune cercle de Masson de sa chaleureuse hospitalité. Pour sa part, Mme Lucien Frappier, présidente du cercle local a assuré l'assemblée de sa joie de pouvoir recevoir des visiteurs aussi distingués. M. Roger St-Onge, maire suppléant a souhaité aux congressistes tout le succès possible dans leurs délibérations.

Il y eut lecture des rapports de la journée d'étude de l'année dernière, par la secrétaire, et par M. Wilfrid Delaney, agronome, qui a donné le compte rendu financier, à titre de vérificateur des livres.

Les cercles suivants ont également présenté leurs rapports: Graefield, Lac Long, Ste-Cécile de

Masham, Aylmer, Messines, Maniwakj, Buckingham, Montebello, N.-D. de la Salette, Val des Bois, N.-D. de la Paix, Plaisance, Fasset, St-André Avellijn, Thurso, Ripon, Perkins, Papineauville, Masson, Ile du Cahmet, Lac Cayamant, Demers Centre, Fort Coulonge, Rapide des Joachims.

Exhibits

Mlle Lilianne Labelle, appelée à donner ses commentaires sur les exhibits, a félicité le "Gros Cinq" qui est arrivé premier. Elle a ensuite proclamé la liste des gagnants pour chaque section. Ce sont catalogue de lit: Papineauville; nappe brodée: N.-D. de la Salette; gilet de lit: Montebello; serviettes d'invités: Aylmer; robe de nuit: Fasset.

Les délégués, parmi lesquelles 23 présidentes de cercles sont présentes, procèdent par la suite aux élections, présidées par Mme Willie Poirier. En voici les résultats: Présidente: Mme Agnès Lapointe de Buckingham; vice-prés.: Mme James Rose de Fort-Coulonge; secrétaire: Mme Livain Duguay de Aylmer; conseillères: Mmes J.-A. Quesnel de Montebello, Aldé Fortin du Lac Long et Lucien Frappier de Masson.

tout le nouveau comité exécutif élu: M. J.-W. Denaley; l'agrono-

me et Mme Bernard Boulais; l'agronome et Mme Erard Séguin; l'agronome et Mme Julien Burns; l'abbé Gérard Séguin; le curé de Messines, l'abbé Laval Jutras; M. Roger St-Onge; M. André Paré; le lieutenant Gérard Vermette; Miles Noel et Servant, techniciens; M. Paul Girard, Mme Eva Couillard, cette dernière maître de cérémonie.

Des allocutions ont été prononcées à l'issue du banquet, notamment les délégués, qui avaient également convié des invités de marque, à la table d'honneur, entre autres: le chanoine Lombard, curé; M. Emile Gauthier, directeur;

ment par le chanoine Lombard, M. Erard Séguin, agronome. Mlle Labelle a été l'objet de la reconnaissance des délégués, à titre de secrétaire des Fédérations. Elle a reçu, des mains de Mme Lapointe, un magnifique plat en verre taillé, tandis que Mme Frappier lui épinglait un joli bouquet à son corsage. La récipiendaire de ces honneurs a remerciée en termes émus.

Concours

L'agronome Paré a expliqué les règlements d'un concours organisé par l'Association des promoteurs de l'industrie laitière. Une voiture sera l'enjeu du concours et celle qui vendra le plus grand nombre de billets sera proclamée reine et devra remplir les fonctions royales au Salon de l'agriculture, lors de la prochaine exposition.

Forum

Au cours de la journée, il y eut un forum sur le sujet d'étude de l'année: la femme et le bonheur familial. Mlle Labelle en était l'anmatrice et les panellistes suivants y ont pris part: Mmes Adonaj Boileau de B'ham, Gilberte Lévesque de Fort-Coulonge, Claude Lafortune de Masson, et Livain Duguay d'Aylmer.

La municipalité de Masson a reçu les délégués et les visiteuses, à l'heure du cocktail, avant la tenue de la soirée récréative, présidée par le lieutenant Gérard Vermette.

AVEC... ou sans BLAGUES.-

C'est pas des blagues, il y aura élection dans trois quartiers de notre ville cette automne...

Des élections doivent avoir lieu dans les quartiers représentés par MM. les échevins Léo Mongeon, Léandre Chalifoux et Albert Filjon. Ces élections doivent avoir lieu dans les premiers jours du mois de novembre. Nous saurons très bientôt la date officielle.

Qu'arrivera-t-il alors? Nul ne le sait, mais on est assuré à l'avance, mais on est assuré que ce sera chaud et très contesté, puisque l'on parle déjà de plusieurs noms possibles, comme candidats, mais il faut attendre, pour avoir des choses définitives.

Un auteur a défini ainsi la vieillesse: C'est une mise en plus...

Ceux qui veulent aller passer l'hiver en Floride ne devront pas baser leur budget sur celui du Fédéral pour ramasser l'argent de leur voyage...

Un type, l'air épouvanté, fait irruption dans une station de police: —Je vous en supplie, arrêtez-moi, je viens de tirer trois coups de revolver sur ma femme.

—Vous l'avez tuée... ?
—Non justement, je l'ai ratée, et c'est pour ça que je veux que vous m'enfermiez...

N'oubliez pas les dates des référendums: les 28 et 29 septembre pour décider si les contribuables de Buckingham approuvent d'un gérant pour notre ville. A ce référendum, tous les propriétaires et les détenteurs d'un permis pour commerce ont le droit de voter. Les 5 et 6 octobre: référendum

pour l'emprunt; à ce dernier, ont le droit de voter les propriétaires seulement.

* * *

On a commencé à creuser pour les "Man holes" sur la rue Principale, de cette façon on est supposé pouvoir faire le nettoyage de ce tuyau principal très bientôt.

BINGO.

Les Dames Auxiliatrices de la Légion Canadienne organisent un Bingo pour le 21 septembre prochain à 8:30 P.M. à la Salle de la Légion

Vous êtes tous invités à venir encourager cet organisme, tout en vous récréant, et en ayant la chance de gagner de magnifiques prix.

SÛRE... EFFICACE... PROPRE

HUILE À POÊLE ESSO



UNE AUTRE BONNE RAISON DE VOUS ADRESSER À

"votre fournisseur fiable"

pour obtenir des LIVRAISONS RAPIDES et ASSURÉES



QUI S'Y CONNAÎT EXIGE IMPERIAL

R. G. BERGERON
YUkon 6-5536 Buckingham

GATINEAU: MO. 3-6233

Route 8, TEMPLETON

PLOMBERIE PAPINEAU PLUMBING

Plomberie — Chauffage — Soudure — Air Climatisé

VENTE ET SERVICE

à Masson: RENE LACELLE YUkon 6-5934

Service de 24 HEURES



Pour le meilleur choix de meubles,

VENEZ CHEZ:

ASSAD FURNITURE

TEL. YUkon 6-2731

505, rue Principale

BUCKINGHAM, Qué.

Nous serons heureux de faciliter
votre achat à tempérament
selon



Sur la route...

Suite de la page 5

Avec ces travaux, la route de Buckingham au lac Long aura été refaite dans son entier, et si les rumeurs que nous avons apprises sont précises, cette route sera pavée dès l'année 1960.

D'année en année la circulation augmente sur cette route et c'est devenu nécessaire que quelque chose soit fait, nous pouvons dire que la route est maintenant dans un état satisfaisant, mais si la route était pavée, cela éviterait beaucoup de maux de tête à bien des gens.

Espérons donc, que l'an prochain, nous verrons le pavage de ce tronçon de route qui est très achalandée.

Rénovations à l'Hotel Windsor.-

Les nouveaux propriétaires de l'Hotel Windsor, MM. Gaston Laflamme et René Sauvé, ont entrepris de donner un nouveau visage à l'Hotel Windsor, située dans le centre de la ville de Buckingham.

Ces travaux redonneront à cet édifice une allure nouvelle, et aidera sûrement à améliorer l'atmosphère morale qui existait autour de cet hotel.

Les propriétaires nous laissent savoir qu'ils ne toléreront plus de faiseurs de troubles autour de leur hotel, il demanderont aux parents les noms des jeunes qui ne devaient pas fréquenter leur hotel et ils diraient également que rien ne sera toléré puisqu'ils suivront exactement les données de la loi.

Des améliorations à l'intérieur de l'hotel sont actuellement en cours également, et tout ceci aidera à redonner à cet hotel un nouveau visage et par le fait même, donnera à notre rue Principale, plus d'apparence, ce qui est toujours pour le mieux.

C. de C. de Val des Bois.

Dimanche dernier, le 6 septembre, le sous-conseil des Chevaliers de Colomb de Val des Bois avait organisé une grande soirée familiale et paroissiale à leur local habituel. Ceci, dans le but de continuer toujours à accomplir la belle oeuvre qu'ils ont à coeur; celle de réunir et divertir dans un endroit convenable parents et enfants, qui pourront trouver dans ces soirées de famille, beaucoup de plaisir sain et honnête. M. le curé Larocque Aumonier, s'est aussi rendu à l'invitation des Chevaliers.

La soirée débuta par une épluchette de blé d'inde avec laquelle on remplit à pleine capacité plusieurs chaudrons de fer, "comme dans le bon vieux temps". La cuisson de ce blé d'inde confiée à l'habile direction de Damien Morin. Durant ce temps, on joua plusieurs parties de bingo et de nombreux prix en argent; dons des chevaliers, furent distribués aux gagnants. Il y avait aussi comme prix de très beaux articles offerts par des généreux donateurs.

Les recettes de cette soirée servaient à une belle oeuvre paroissiale et le clou de cette soirée fut sans contredit, la présentation par les Chevaliers d'une forte somme d'argent remise à leur curé, M. l'abbé Hector Larocque.

Cette somme servira de paiement initial sur une belle voiture Volkswagen De Luxe 1959, qui fit une entrée surprise dans la salle même. Elle fut offerte à M. le Curé par M. Ovide Prévost, maître de cérémonie, et le Président M. Léo Larocque, lui a remis les clefs.

Ce cadeau a pu être offert grâce à la générosité des paroissiens de Val des Bois, qui ont fournis une large part voulant ainsi reconnaître tangiblement la grande bonté et le dévouement de leur pasteur.

Le sous-conseil des Chevaliers de Colomb de Val des Bois et le conseil 2056 de Buckingham ont aussi contribué largement.

M. le curé Larocque a remercié en termes très émus tous les donateurs et ses généreux paroissiens.

Ensuite ce fut l'heure du blé d'inde chaud "cuit à point" dont chacun put se régaler largement.

Pour finir la soirée, il y eut

musique et danses carrées.

Parmi ceux qui ont travaillé le plus à l'organisation de cette belle soirée, mentionnons:

M. Léo Larocque, président et Mme Léo Larocque; M. le secrétaire Jules Larocque, MM. Ovide Prévost, Arché et Laurier Larocque, Esther et Renée Marion, MM. Conrad Prévost et Auguste Marion de B'ham qui représentaient le Conseil 2056.—

(Communiqué)

Mise au POINT.-

Lors de la clôture des Terrains de jeux, qui eut lieu le 29 août dernier, voici la liste des personnes qui furent invitées par lettre:

Hon. Roméo Lorrain et son épouse, Son Hon. le maire Réginald Cameron et son épouse; l'évêque Albert Filion et son épouse, représentant de la ville de B'ham pour la récréation; M. & Mme Raymond MacMillan, président du Comité Central de la récréation; M. Marcelin Malette, président du Club Richelieu; M. Marcel Croisetière, Grand Chevalier du Conseil des Chevaliers de Colomb; Mgr. P.E.

La Section de Buckingham,

Classical Ballet Studio of Ottawa

Dirigée par NESTA TOUMINE, ré-ouvrira pour la saison

SAMEDI, le 26 septembre

au Buckingham High School avec des classes pour enfants. —

Nous faisons l'introduction d'une classe au milieu de la semaine pour ADULTES.— Pour toutes informations, signalez:

Mme W. Marcotte, YUkon 6-2871

Brunet, curé de la paroisse St-Grégoire; M. Prime Berthel et son épouse, président de la Commission Scolaire Catholique; M. Rhéo Nadon et son épouse, Président du club Lions; Rev. Father McDonald curé de la paroisse Our Lady of

Victory; Rev. R.A. Grégoire; Rev. Albert Gall; Rev. Ray Lambert; Rev. F.M. Toope; M. K.J. Dowd, principal du Buckingham High School.

RENE RABY,
Sec.-trésorier de l'O.T.J.



La vie a ses bons moments...

prendre une **MOLSON** c'est agréable

La bière de chez nous

Nous serons heureux de faciliter votre achat à tempérament selon



BUCKINGHAM MOTOR SALES

M. LAFRAMBOISE, Prop.

DODGE - DESOTO

Vente et Service — Réparations Générales — Débrossage et Peinture
Étalage complet de PEINTURE

756, rue Principale - Tel. YUkon 6-5902 - B'ham.



PETITES ANNONCES

Les annonces A VENDRE, A LOUER, ON DEMANDE, Etc., etc. \$0.15 la ligne pour chaque insertion. Minimum \$0.75 payées comptant et \$1.00 si facturées; \$0.25 de plus si les réponses doivent être envoyées au soin du journal. Les annonces classifiées sont payables à l'avance et sont acceptées jusqu'au Lundi midi. Les annonces "display" seront aussi acceptées jusqu'au lundi midi.
AVIS — Toute annonce, grande ou petite, n'est acceptée par "Le Bulletin de Buckingham" qu'en autant qu'elle n'engage pas sa responsabilité pour un montant supérieur au coût de la dite annonce, en cas d'erreur ou d'omission.

ATTENTION!

TABLES DE POOL et SNOOKER de tous modèles, vente et échange. Aussi, équipement de restaurants. Téléphonnez ou écrivez à: Claude Lavoie, Tél. 528, Mont-Laurier, C.P. 815, Cité Labelle, Qué.

Mesdames, Echangez vos heures libres pour des dollars! Devenez représentante Avon. Ecrivez à C.P. 595, Aylmer, et l'on se fera un plaisir de vous renseigner.—

VOYEZ VOTRE

REPRESENTANT FULLER Pour des produits de la plus haute qualité en fait d'articles de ménage voyez sans tarder votre représentant Fuller. Antonio Paluck Tél: Yukon 6-2768

LOGIS A LOUER - 2 chambres à coucher. - Salon, Cuisine, - Eau chaude - \$35.00 par mois.— YUkon 6-2294 — 10-17

A LOUER - 2 chambres à louer pour jeunes filles de langue française de préférence. - Mme Irma Charron, 354, rue Charles - YUkon 6-2752 — 10-17-24-1

FOURNAISE A VENDRE - Fournaise centrale, marque Beach. - En bon état, et à bas prix - YUkon 6-5132 — 17

Pour tous genres de constructions et de réparations, signalez: YUkon 6-3856 — 17-26-1

MAISON A LOUER YUkon 6-3939 17

LOGIS A LOUER 2 appartements chauffés et meublés - YU. 6-5196

Moulin à laver A VENDRE 1956 très bonne condition - Seulement \$50.00 - YUkon 6-5371 -17

Ensemencement de Lacs

Monsieur Guy Mantha, le président de la Société des Chasseurs et Pêcheurs de Papineau, nous apprend que le Lac Donaldson vient d'être ensémené avec 100 maskinongés durant la semaine dernière

Nous apprenons également que 8000 truites ont été déposées dans le lac Jake, et 2000 truites dans le

lac Ladouceur.

C'est du beau travail, et ces quantités de poissons déposés dans nos lacs aident au repeuplement, en remplacement du poisson pris par les amateurs durant la dernière saison.

Nous avons rencontré un amateur de pêche au Maskinongé la semaine dernière, et il nous disait qu'il a pris un magnifique maskinongé de 30" dans le lac Donaldson. C'est donc, que ce poisson commence à se propager très rapidement, et cela prouve encore une fois que l'on peut, avec du travail et de la volonté, améliorer la situation de pêche dans nos lacs.

Il ne faut donc pas hésiter pour devenir membre de la Société des Chasseurs et Pêcheurs de Papineau, et aider le Bureau de direction à réaliser d'autres améliorations dans le domaine de la Chasse et de la Pêche.

Communiqué.—

Cette année encore, grâce à leurs luttes passées, les travailleurs célébraient la Fête du Travail dans le repos, un repos bien mérité. Mais mal leur en prendrait s'ils avaient célébré cette journée dans l'insouciance s'ils renouaient à exercer leur vigilance pour une seule journée, car le mouvement syndical, qui leur a obtenu ce jour de repos, est en butte actuellement à une attaque concentrée sans précédent de la part du patronat et de certaines autorités gouvernementales. L'existence même du syndicalisme est en jeu.

En cette fête du Travail 1959, il me semble que les travailleurs syndiqués, soucieux de conserver leurs avantages acquis et d'obtenir une meilleure part de la richesse nationale, devraient faire porter leurs réflexions sur le double impératif qui, à l'heure actuelle, peut seul, à mon avis, assurer la survie et l'épanouissement du mouvement syndical. Je veux évidemment parler de l'unité syndicale et de l'action politique.

Devant les assauts concentrés de l'Association canadienne des manufacturiers, de la Chambre de Commerce et des gouvernements à leur solde, il me semble que les travailleurs syndiqués ne devraient plus hésiter à oublier leurs discordes, à régler équitablement leurs petits conflits d'intérêts, afin de présenter un front uni à la table de négociations et de faire entendre une seule voix, ferme et résolue, au tribunal de l'opinion publique. Les employeurs ont réalisé depuis longtemps l'unité patronale, fondée sur une philosophie unique — celle du dollar. Les travailleurs doivent avoir un seul mouvement syndical et, même si c'est plus difficile à l'intérieur d'une institution démocratique, se rallier tous autour de quelques principes de base de nature à satisfaire au mieux les aspirations unanimes de la classe laborieuse.

En outre, s'il veut rester fidèle à l'esprit des pionniers, qui cherchaient avant tout le moyen de protéger efficacement les intérêts des travailleurs, le mouvement syndi-

cal devra, bon gré, mal gré, qu'il le fasse dans l'enthousiasme ou à contre-cœur, le mouvement syndical devra inévitablement passer à l'action politique directe. C'est le patronat qui, avec la complicité de gouvernants à sa solde, a transporté la lutte sur le plan politique. Au cours de l'année écoulée, on a vu, à Terre-Neuve et en Colombie britannique, des gouvernements rayer d'un trait de plume des droits chèrement acquis par les travailleurs. Ce n'est là qu'un commencement et les travailleurs perdront un à un tous leurs droits s'ils ne réagissent pas de façon réaliste à cette offensive législative. La seule façon de le faire, c'est de mettre au pouvoir, en collaboration avec d'autres groupes sous-privilegiés de la population, comme les agriculteurs, des gouvernements sympathiques qui, d'un trait de plume également, nous redonneront les droits dont nous sommes spoliés et nous en accorderons d'autres qui ne nous ont jamais été reconnus.

Football.—

Nos jeunes furent stimulés par l'assistance de plus de 700 personnes qui se rendirent sur le terrain de baseball de Buckingham, pour acclamer nos joueurs.

Cependant, ils ne purent gagner la partie, et ils durent baisser pavillon devant le club de Hull, qui l'emporta au compte de 17-7.

On a cru remarquer cependant, que tous les partisans n'étaient pas parfaitement au courant des règlements du jeu, et des circulaires, expliquant ces règlements seront disponibles en français et en anglais, sous peu, pour le plus grand plaisir de tous.

Nos jeunes joueurs locaux en étaient à leur deuxième partie dans la série régulière, et ils ont démontrés un peu de manque d'expérience comme à la première partie d'ailleurs. Les blessures se sont répétées très nombreuses, des blessures mineures cependant.

L'organisation du club de Football s'est dit très fière de voir l'assistance à cette partie, et on nous tendra au courant des autres parties pour faire encore une fois une invitation toute spéciale à la population pour venir encourager les jeunes.

Comme on le sait, ces jeunes ont de l'équipement approprié que depuis le printemps, ils ont travaillés très fort pour pouvoir prendre part à cette série, et c'est grâce à l'O.T.J. de la paroisse St-Grégoire s'ils ont pu se procurer cet équipement. On est actuellement à étudier les possibilités de leur procurer des souliers réglementaires.

Allez-y les gars, vous méritez des félicitations pour votre beau travail et n'oubliez pas la devise: Une âme saine dans un corps sain.

Au THEATRE BUCKINGHAM

DIM. LUN. MAR. 20-21-22
The girl in the bikini
BRIGITTE BARDOT
THE BEAT GENERATION
STEVE COCHRAN MAMIE VAN DOREN
MER. JEU. VEN. SAM. 23-24-25-26
SILENT ENEMY
LAWRENCE HARVEY DAWN ADAMS
SPEED CRAZY
BRETT HALSEY YVONNE LIME

Salon Coiffure ALBERTE

Mme JOCELYN HASPECT, Prop.

154, rue Sherbrooke, YUkon 6-5185 Buckingham

Désire vous annoncer un grand spécial de réduction sur les permanentes à froid, au grand prix de \$9.00 pour \$7.00 seulement. Ceci est pour un temps limité seulement. Faites votre rendez-vous aujourd'hui même en signalant YUkon 6-5185.—

L'INSTITUT D'ENTRAINEMENT Spécialisé du QUEBEC

65 Ouest, Jean-Talon, CR. 1-3593 Montréal 10

Cours de :

- DESSIN INDUSTRIEL. blue print
- MOTEUR DIESEL
- MECANIQUE AUTOMOBILE
- ELECTRONIQUE
- TELEVISION
- RADIO
- SOUDURE
- REFRIGERATION
- CLIMATISATION
- PHOTOGRAPHIE
- LETTRAGE

Représentant Local:

E. J. COSTELLO

476, rue Principale YUkon 6-5987 Buckingham, Que.

SPECIAL
Fournaise BEACH a air forcé, complète avec réservoir a l'huile 200 gallons.—
SEULEMENT \$300.00

Chez

ROBIN & LAPOINTE

121, rue St-Joseph, YUkon 6-5701 Buckingham



Téléphone: YUkon 6-3708

Boite Postale 251

BUCKINGHAM FUEL OIL REG'D

Huile à chauffage, Gasoline, etc.

BUCKINGHAM